中国外文出版发行事业局
2016 年度部门决算

目 录

第一部分 中国外文局概况

一、 部门职责

二、 部门决算单位构成

第二部分 中国外文局2016年度部门决算表

一、 收入支出决算总表

二、 收入决算表

三、 支出决算表

四、 财政拨款收入支出决算总表

五、 一般公共预算财政拨款支出决算表

六、 一般公共预算财政拨款基本支出决算表

七、 一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算表

八、 政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

第三部分 中国外文局2016年度部门决算情况说明

一、 中国外文局2016年度收入支出决算总体情况说明

二、 中国外文局2016年度一般公共预算财政拨款支出情况说明

三、 中国外文局2016年度“三公”经费一般公共预算财政拨款支出情况说明

四、 中国外文局2016年度一般公共预算财政拨款基本支出情况说明

五、 中国外文局关于2016年度预算绩效情况的说明

六、 其他重要事项的情况说明

第四部分 名词解释

第一部分　中国外文局概况

一、部门职责

中国外文出版发行事业局（以下简称中国外文局）是中共中央所属事业单位，是承担党和国家书刊对外宣传任务的新闻出版机构。主要职责如下:

（一）贯彻执行中央有关对外宣传的方针、政策，总体规划外文书刊的出版、印刷、发行等业务工作。

（二）规划、管理本局书刊进出口和音像制品出口业务，组织有关书刊展览。

（三）根据书刊对外宣传需要，开展多种形式的国际合作与交流，规划、管理本局合作出版和中外文版权交易。

（四）管理本局聘请的外国专家和外籍工作人员；规划、筹建和管理本局在海外派出机构。

（五）统一管理全局事业、基建经费的预算、申报、使用、结算和审计，审核、监督局属企业财务。

（六）根据干部管理权限，负责全局人事工作；受人事部委托，负责组织全国翻译系列高级专业技术职务任职资格的评审工作。

（七）完成中央主管部门交办的其他工作。

二、部门决算单位构成

纳入中国外文局部门决算汇编范围的二级预算单位共15个：局本级、中国互联网新闻中心、5家杂志社、2家出

版社、中国国际图书贸易集团有限公司、5 家事业单位。

序号	单 位 名称
1	中国外文出版发行事业局本级
2	中国互联网新闻中心
3	北京周报社
4	人民中国杂志社
5	人民画报社
6	今日中国杂志社
7	中国报道杂志社
8	外文出版社有限责任公司
9	新世界出版社有限责任公司
10	中国国际图书贸易集团有限公司
11	中国外文局服务中心
12	中国外文出版发行事业局教育培训中心
13	中国外文局对外传播研究中心
14	中国外文局翻译专业资格考评中心
15	中国外文局信息技术中心

第二部分　中国外文局2016年度部门决算表

收入支出决算总表

公开01表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

收入			支出		
项　　目	行次	决算数	项　　目	行次	决算数
栏　　次		1	栏　　次		2
一、财政拨款收入	1	55,813.21	一、一般公共服务支出	29	43.40
二、上级补助收入	2		二、外交支出	30	
三、事业收入	3	4,358.37	三、国防支出	31	
四、经营收入	4	659.23	四、公共安全支出	32	
五、附属单位上缴收入	5		五、教育支出	33	
六、其他收入	6	1,116.09	六、科学技术支出	34	
	7		七、文化体育与传媒支出	35	56,064.70
	8		八、社会保障和就业支出	36	
	9		九、医疗卫生与计划生育支出	37	
	10		十、节能环保支出	38	
	11		十一、城乡社区支出	39	
	12		十二、农林水支出	40	
	13		十三、交通运输支出	41	
	14		十四、资源勘探信息等支出	42	
	15		十五、商业服务业等支出	43	
	16		十六、金融支出	44	
	17		十七、援助其他地区支出	45	
	18		十八、国土海洋气象等支出	46	
	19		十九、住房保障支出	47	3,232.64
	20		二十、粮油物资储备支出	48	
	21		二十一、国债还本付息支出	49	
	22		二十二、其他支出	50	
	23			51	
本年收入合计	24	**61,946.89**	**本年支出合计**	52	**59,340.74**
用事业基金弥补收支差额	25		结余分配	53	47.26
年初结转和结余	26	3,636.35	年末结转和结余	54	6,195.23
	27			55	
总计	28	**65,583.24**	**总计**	56	**65,583.24**

注：本表反映部门本年度的总收支和年末结转结余情况。

收入决算表

公开 02 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

项目		本年收入合计	财政拨款收入	上级补助收入	事业收入	经营收入	附属单位上缴收入	其他收入
功能分类科目编码	科目名称							
栏次		1	2	3	4	5	6	7
合计		61,946.89	55,813.21		4,358.37	659.23		1,116.09
201	一般公共服务支出	43.80						43.80
20110	人力资源事务	43.80						43.80
2011004	政府特殊津贴	43.80						43.80
207	文化体育与传媒支出	58,694.32	53,198.21		4,341.04	558.23		596.84
20704	新闻出版广播影视	50,458.32	44,962.21		4,341.04	558.23		596.84
2070401	行政运行	2,846.08	2,783.01					63.07
2070402	一般行政管理事务	2,750.00	2,750.00					
2070403	机关服务	3,093.87	1,814.15		690.19	290.28		299.25
2070408	出版发行	35,765.66	34,081.88		1,209.57	259.83		214.38
2070499	其他新闻出版广播影视支出	6,002.71	3,533.17		2,441.28	8.12		20.14
20799	其他文化体育与传媒支出	8,236.00	8,236.00					
221	住房保障支出	3,208.77	2,615.00		17.33	101.00		475.44
22102	住房改革支出	3,208.77	2,615.00		17.33	101.00		475.44
2210201	住房公积金	2,000.72	1,550.00		9.10	82.69		358.93
2210202	提租补贴	316.97	315.00					1.97
2210203	购房补贴	891.08	750.00		8.24	18.30		114.54

注：本表反映部门本年度取得的各项收入情况。

支出决算表

公开 03 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

项目		本年支出合计	基本支出	项目支出	上缴上级支出	经营支出	对附属单位补助支出
功能分类科目编码	科目名称						
栏次		1	2	3	4	5	6
合计		**59,340.74**	**15,261.75**	**43,419.77**		**659.23**	
201	**一般公共服务支出**	**43.40**		**43.40**			
20110	**人力资源事务**	43.40		43.40			
2011004	政府特殊津贴	43.40		43.40			
207	**文化体育与传媒支出**	**56,064.70**	**12,130.11**	**43,376.37**		**558.23**	
20704	**新闻出版广播影视**	**47,639.87**	**12,130.11**	**34,951.53**		**558.23**	
2070401	行政运行	2,807.82	2,807.82				
2070402	一般行政管理事务	2,037.44		2,037.44			
2070403	机关服务	3,039.54	2,179.26	570.00		290.28	
2070408	出版发行	33,454.24	4,321.70	28,872.71		259.83	
2070499	其他新闻出版广播影视支出	6,300.83	2,821.33	3,471.38		8.12	
20799	**其他文化体育与传媒支出**	**8,424.84**		**8,424.84**			
221	**住房保障支出**	**3,232.64**	**3,131.64**			**101.00**	
22102	**住房改革支出**	**3,232.64**	**3,131.64**			**101.00**	
2210201	住房公积金	1,998.12	1,915.42			82.69	
2210202	提租补贴	300.34	300.34				
2210203	购房补贴	934.19	915.89			18.30	

注：本表反映部门本年度各项支出情况。

财政拨款收入支出决算总表

公开 04 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

收入			支出				
项　　目	行次	金额	项　　目	行次	合计	一般公共预算财政拨款	政府性基金预算财政拨款
栏　　次		1	栏　　次		2	3	4
一、一般公共预算财政拨款	1	55,813.21	一、一般公共服务支出	30			
二、政府性基金预算财政拨款	2	0	二、外交支出	31			
	3		三、国防支出	32			
	4		四、公共安全支出	33			
	5		五、教育支出	34			
	6		六、科学技术支出	35			
	7		七、文化体育与传媒支出	36	50,406.21	50,406.21	
	8		八、社会保障和就业支出	37			
	9		九、医疗卫生与计划生育支出	38			
	10		十、节能环保支出	39			
	11		十一、城乡社区支出	40			
	12		十二、农林水支出	41			
	13		十三、交通运输支出	42			
	14		十四、资源勘探信息等支出	43			
	15		十五、商业服务业等支出	44			
	16		十六、金融支出	45			
	17		十七、援助其他地区支出	46			
	18		十八、国土海洋气象等支出	47			
	19		十九、住房保障支出	48	2,598.31	2,598.31	
	20		二十、粮油物资储备支出	49			
	21		二十一、国债还本付息支出	50			
	22		二十二、其他支出	51			
	23			52			
本年收入合计	24	**55,813.21**	**本年支出合计**	**53**	**53,004.52**		
年初财政拨款结转和结余	25	820.22	年末结转和结余	54	3,628.91		
一般公共预算财政拨款	26	820.22		55			
政府性基金预算财政拨款	27	0		56			
	28			57			
合计	**29**	**56,633.43**	**合计**	**58**	**56,633.43**		

注：本表反映部门本年度一般公共预算财政拨款和政府性基金预算财政拨款的总收支和年末结转结余情况。

一般公共预算财政拨款支出决算表

公开05表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

项　目		本年支出合计	基本支出	项目支出
功能分类科目编码	科目名称			
栏次		1	2	3
合计		**53,004.52**	**12,351.72**	**40,652.80**
207	**文化体育与传媒支出**	**50,406.21**	**9,753.41**	**40,652.80**
20704	**新闻出版广播影视**	**42,195.99**	**9,753.41**	**32,442.58**
2070401	行政运行	2,807.82	2,807.82	
2070402	一般行政管理事务	2,037.44		2,037.44
2070403	机关服务	1,759.82	1,189.82	570.00
2070408	出版发行	32,108.70	4,312.06	27,796.64
2070499	其他新闻出版广播影视支出	3,482.21	1,443.71	2,038.50
20799	**其他文化体育与传媒支出**	**8,210.22**		**8,210.22**
221	**住房保障支出**	**2,598.31**	**2,598.31**	
22102	**住房改革支出**	**2,598.31**	**2,598.31**	
2210201	住房公积金	1,547.40	1,547.40	
2210202	提租补贴	298.36	298.36	
2210203	购房补贴	752.55	752.55	

注：本表反映部门本年度一般公共预算财政拨款实际支出情况。

一般公共预算财政拨款基本支出决算表

公开 06 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

人员经费			公用经费					
经济分类科目编码	科目名称	金额	经济分类科目编码	科目名称	金额	经济分类科目编码	科目名称	金额
301	**工资福利支出**	**1,714.04**	**302**	**商品和服务支出**	**1,262.37**	30231	税金及附加费用	1.36
30101	基本工资	907.98	30201	办公费	68.13	30239	其他商品和服务支出	123.61
30102	津贴补贴	628.01	30202	印刷费	13.78	**310**	**其他资本性支出**	**126.35**
30103	奖金	30.58	30203	咨询费	10.40	31002	办公设备购置	76.65
30104	其他社会保障缴费	39.68	30204	手续费	1.09	31003	专用设备购置	8.04
30106	伙食补助费		30205	水费	7.56	31006	大修修缮	
30107	绩效工资	94.50	30206	电费	69.80	31007	信息网络及软件购置更新	1.82
30108	机关事业单位基本养老保险缴费		30207	邮电费	48.94	31013	公务用车购置	38.60
30109	职业年金缴费		30208	取暖费	57.49	31099	其他资本性支出	1.24
30199	其他工资福利支出	13.29	30209	物业管理费	278.90			
303	**对个人和家庭的补助**	**9248.96**	30211	差旅费	33.45			
30301	离休费	716.04	30212	因公出国（境）费	17.30			
30302	退休费	5,051.97	30213	维修（护）费	13.69			
30304	抚恤金	57.85	30214	租赁费	15.40			
30305	生活补助	4.56	30215	会议费	0.20			
30307	医疗费	155.96	30216	培训费	13.09			
30308	助学金		30217	公务接待费	0.78			
30309	奖励金		30218	专用材料费				
30311	住房公积金	1547.40	30224	劳务费	88.43			
30312	提租补贴	298.36	30225	委托业务费	86.60			
30313	购房补贴	752.55	30226	工会经费	72.74			
30314	采暖补贴	323.34	30227	福利费	32.95			
30315	物业服务补贴	337.55	30228	公务用车运行维护费	117.54			
30399	其他对个人和家庭的补助支出	3.38	30229	其他交通费用	89.15			
人员经费合计		**10,963.00**	**公用经费合计**					**1,388.72**

注：本表反映部门本年度一般公共预算财政拨款基本支出明细情况。

一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算表

公开 07 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

2016 年度预算数						2016 年度决算数					
合计	因公出国（境）费	公务用车购置及运行费			公务接待费	合计	因公出国（境）费	公务用车购置及运行费			公务接待费
		小计	公务用车购置费	公务用车运行费				小计	公务用车购置费	公务用车运行费	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
544.30	290.05	184.78	39.00	145.78	69.47	489.56	286.88	179.73	38.60	141.13	22.95

注：2016 年度预算数为“三公”经费年初预算数，决算数是包括当年财政拨款预算和以前年度结转结余资金安排的实际支出。

政府性基金预算财政拨款收入支出决算表

公开 08 表

部门：中国外文出版发行事业局　　单位：万元

项　　目		上年结转和结余	本年收入	本年支出			年末结转和结余
科目编码	科目名称			小计	基本支出	项目支出	
栏次		1	2	3	4	5	6
合计							

注：本表反映部门本年度政府性基金预算实际收入支出及结转和结余情况。

说明：中国外文局没有政府性基金收入，也没有使用政府性基金安排的支出，故本表无数据。

第三部分　中国外文局2016年度部门决算情况说明

一、中国外文局2016年度收入支出总体情况说明

中国外文局2016年度收入（含年初结转和结余）总计65,583.24万元，支出（含结余分配、年末结转和结余）总计65,583.24万元。与2015年度相比，收、支总计增加3,936.39万元，增长6.39%，主要原因是一般公共预算财政拨款较上年有所增长。

（一）中国外文局2016年度收入决算情况说明

中国外文局2016年度本年收入合计61,946.89万元，具体情况如下:

1.财政拨款收入55,813.21万元。为中国外文局及下属事业单位当年从中央财政获得的资金。较2015年度增加6,564.01万元，增加13.33%，主要原因是一般行政管理事务和其他文化体育与传媒支出方面的财政拨款增加。

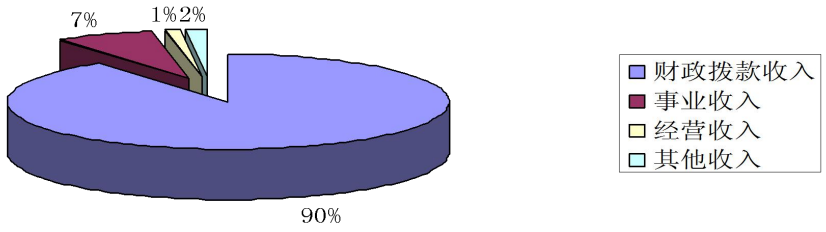
2.事业收入4,358.37万元。为中国外文局及所属事业单位在专业业务活动及辅助活动所取得的收入。较2015年度减少1,371.77万元，减少23.94%，主要原因是其他新闻出版收入减少，其中对外传播研究中心的收入降幅较大。

3.经营收入659.23万元。为中国外文局及所属事业单位在专业业务及辅助活动之外开展非独立核算经营活动取得的收入。较2015年度决算数增加96.54万元,增加17.16%,主要原因是出版发行收入增加。

4.其他收入1,116.09万元。为中国外文局及所属事业单位在财政拨款收入、上级补助收入、事业收入、经营收入、附属单位上缴收入之外取得的收入。较2015年度增加541.23万元，增加94.15%，增幅较大，主要原因是后勤服务收入增加。

5.年初结转和结余3636.35万元。为中国外文局及所属事业单位以前年度支出预算尚未完成，结转到本年仍按原规定用途继续使用的资金，及项目已完成产生的结余资金。包括上年度财政拨款结转和结余，上年度部分事业收入、经营收入、其他收入结转资金。

中国外文局2016年本年收入结构图



（二）中国外文局2016年度支出决算情况说明

中国外文局2016年度本年支出合计59,340.74万元，具体情况如下:

1.一般公共服务（类）43.40万元。主要用于中国外文局专项工作经费。较2015年度减少10.06万元,减少18.82%,

主要原因是政府特殊津贴下降。

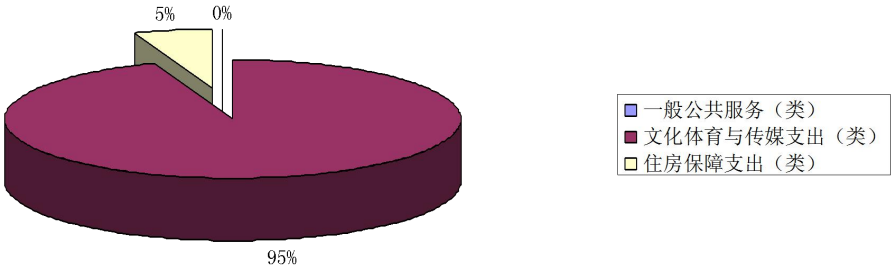
2.文化体育与传媒（类）56,064.70万元。主要用于行政运行、一般行政管理事务、出版发行等。较2015年度增加2,258.67万元，增加4.2%，主要原因是其他新闻出版广播影视支出增加。

3.住房保障支出（类）3,232.64万元。主要用于外文局及所属事业单位按照国家政策规定为职工缴纳住房公积金、发放提租补贴和购房补贴。较2015年度增加450.8万元，增加16.21%，主要原因是2016年度住房公积金缴存基数上升以及购房补贴支出增加所致。

4.结余分配47.26万元。主要是中国外文局及所属事业单位按规定提取的事业基金和职工福利基金。较2015年度决算数减少1,321.92万元，减少96.55%，主要原因是事业结余减少。

5.年末结转和结余6,195.23万元。主要是中国外文局及所属事业单位的专项经费，按照规定结转到下年度继续使用。较2015年度决算数增加2,558.88万元，增加70.37%，主要原因是出版发行项目结转资金增加。

中国外文局2016年本年支出结构图



二、中国外文局 2016 年度一般公共预算财政拨款支出情况说明

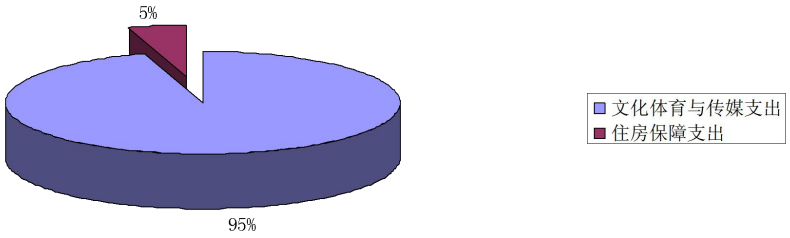
（一）财政拨款支出决算总体情况

中国外文局 2016 年度财政拨款支出 53,004.52 万元，较去年 51,812.69 万元增加 1,191.83 万元，增加 2.3%，占本年支出合计的 89.32%。主要原因是 2016 年度出版发行支出增加。

（二）财政拨款支出决算构成情况

中国外文局 2016 年度财政拨款支出主要用于以下方面：文化体育与传媒支出（类）支出 50,406.21 万元，占 95.1%；住房保障支出（类）支出 2,598.31 万元，占 4.9%。

中国外文局2016年度一般公共预算财政拨款支出结构图



（三）财政拨款支出决算具体情况

1.文化体育与传媒支出（类）

（1）新闻出版广播影视（款）

行政运行（项）财政拨款支出2,807.82万元，年初预算为2,722.82万元，较年初预算增加85.00万元，完成年初预算的103.12%，主要原因是人员经费支出增加。

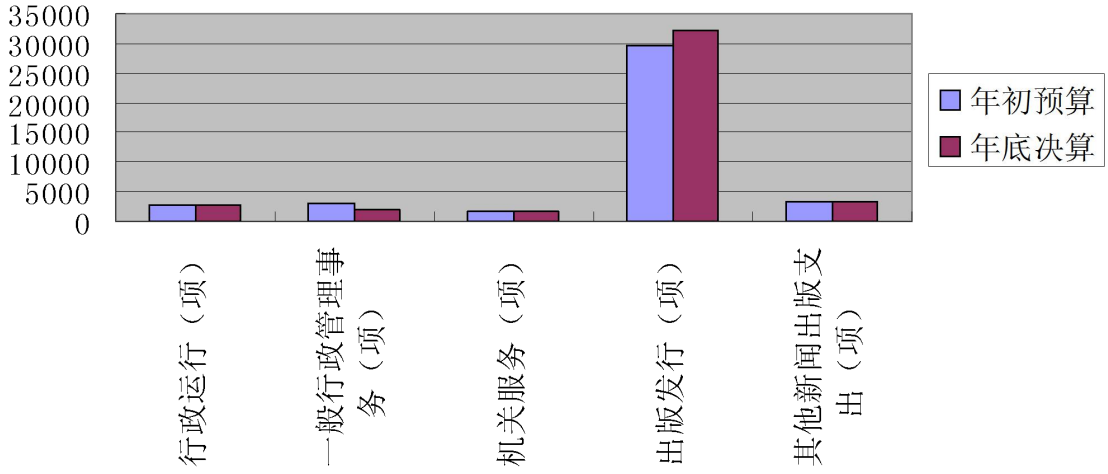
一般行政管理事务（项）财政拨款支出2,037.44万元，年初预算为2,971.38万元，较年初预算减少933.94万元，完成年初预算的68.57%，主要原因是部分工作任务仍在持续推动中。

机关服务（项）财政拨款支出1,759.82万元，年初预算为1,759.82万元，较年初预算基本无变化，完成年初预算100%。

出版发行（项）财政拨款支出32,108.70万元，年初预算为29,549.34万元，较年初预算增加2,559.36万元，完成年初预算的108.66%，主要原因是出版发行量增加。

其他新闻出版支出（项）财政拨款支出 3,482.21 万元，年初预算为 3,482.21 万元，较年初预算基本无变化，完成年初预算 100%。

文化体育与传媒支出2016年度预决算比较



（2）其他文化体育与传媒支出（款）

财政拨款支出 8,210.22 万元，年初预算为 139 万元，较年初预算增加 8,071.22 万元，完成年初预算 5906.63%。

2.住房保障支出（类）

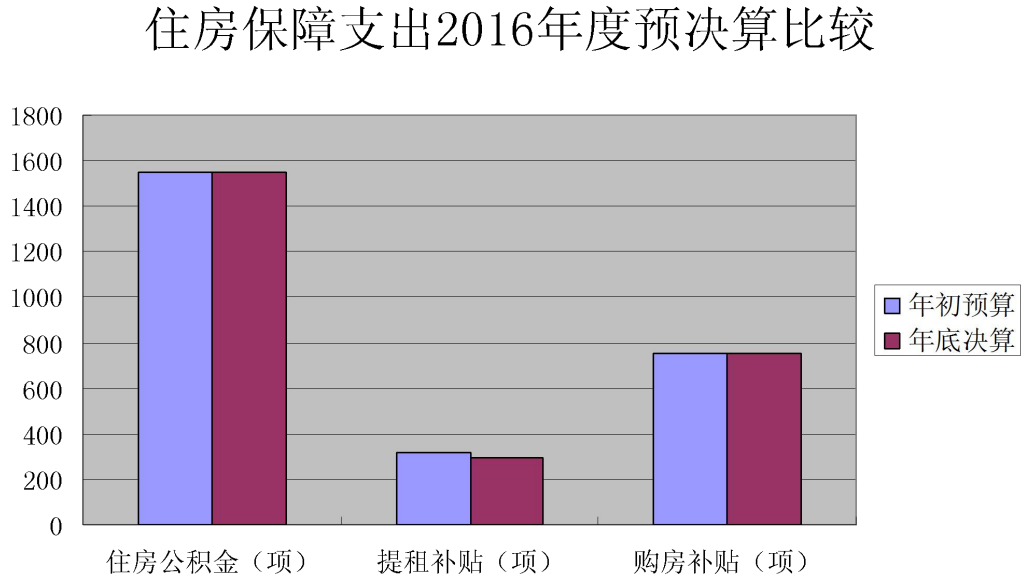
住房改革支出（款）

住房公积金（项）财政拨款支出 1,547.40 万元，年初预算为 1,550 万元，较年初预算减少 2.6 万元，完成年初预算 99.83%，与预算基本持平，变动较小。主要原因是外文局离退休人数增加，缴纳住房公积金的人数下降。

提租补贴（项）财政拨款支出 298.36 万元，年初预算

为 315 万元，较年初预算减少 16.64 万元，完成年初预算 94.72%。

购房补贴（项）财政拨款支出 752.55 万元，年初预算为 750 万元，较年初预算增加 2.55 万元，完成年初预算 100.34%。

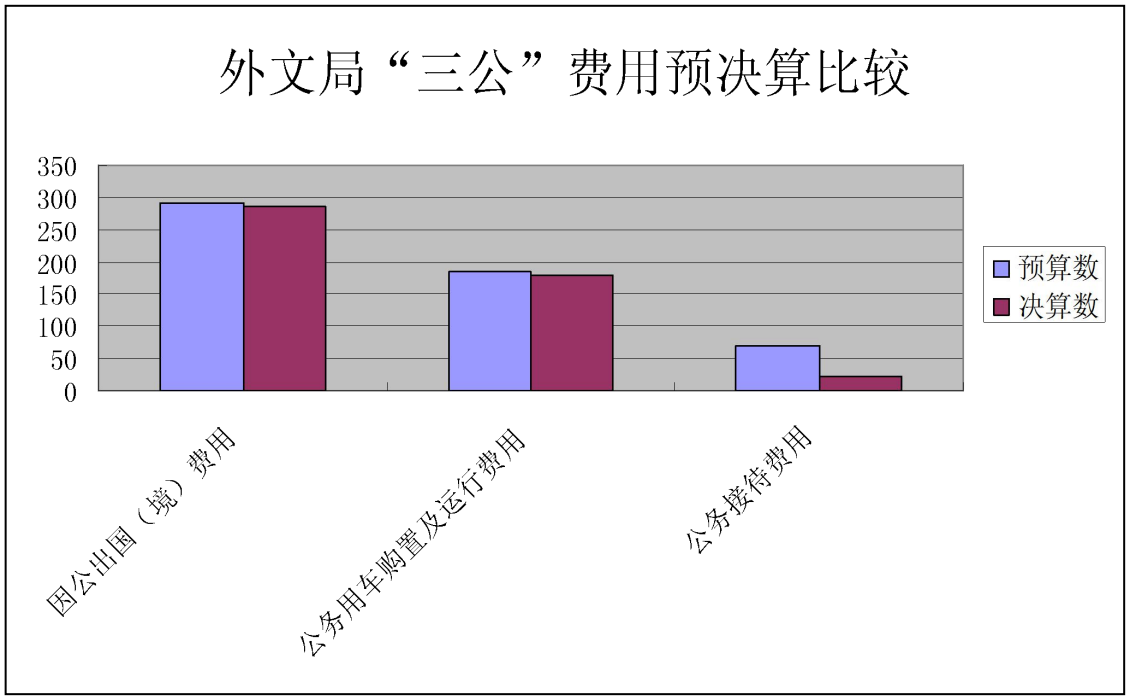


三、中国外文局 2016 年度“三公”经费一般公共预算财政拨款支出决算情况说明

（一）“三公”经费财政拨款支出预算执行情况说明

2016 年度“三公经费”财政拨款支出预算为 544.30 万元，支出决算为 489.56 万元，完成预算的 89.94%。其中：因公出国（境）费支出决算为 286.88 万元，完成预算的 98.91%；公务用车购置及运行费支出决算为 179.73 万元，完成预算的 97.27%；公务接待费支出决算为 22.95 万元，完

成预算的 33.04%。



2016 年度“三公”经费支出决算数小于支出预算数，主要原因是持续贯彻落实中央关于厉行节约的各项要求，从严从紧控制“三公”经费开支，故导致公务接待支出比预算节约较大。

（二）“三公”经费财政拨款支出决算具体情况说明

2016 年度“三公经费”支出 489.56 万元，其中因公出国（境）费支出决算 286.88 万元，占 58.6%；公务用车购置及运行费支出决算 179.73 万元，占 36.71%；公务接待费支出决算 22.95 万元，占 4.69%。与 2015 年度决算相比，“三公”经费增加 26.1 万元，增加 5.63%。主要是公务用车购置增加 38.6 万元，原因为外文局机关有 2 辆公务用车报废，

需要补充购置公务用车，购置车辆的总金额为 38.6 万元。

1.因公出国（境）费支出 286.88 万元，较上年度减少 2.35 万元，减少 0.81%，降幅较小，基本持平。全年使用财政拨款安排局本级及局属各预算单位出国团组 48 个、全年因公出国（境）累计 102 人次。因公出国（境）团组主要包括:

（1）参加重要国际图书展览活动和国际会议。主要为参加英国伦敦书展、德国法兰克福书展、印度书展、阿布扎比书展等重要国际图书展览活动，国际译联大会等国际会议支出及国际文化交流活动。

（2）境外洽谈合作及进行本土化建设等。主要用于外文局本土化驻外机构业务建设、海外机构工作会议、业务合作洽谈等。

2.公务用车购置及运行费用支出 179.73 万元，较上年度增加 36.73 万元，增加 25.69%。具体情况如下:

（1）2016年度外文局公务用车购置费38.6万元，较2015年度增加38.6万元，增加100%，主要原因是外文局机关购置公务用车，购置车辆用于基本行政运行工作。

（2）局属预算单位列入财政拨款开支的公务用车实有数为21辆，车辆运行费支出141.13万元，较上年143万元减少1.87万元，主要原因是公车改革后单位加强了对车辆的管理，使用率下降。

3.公务接待费支出22.95万元,较2015年度31.23万元减少8.25万元，主要是由于贯彻落实中央八项规定等有关文件，控制接待次数，降低接待标准所致。全年国内公务接待批次151次，国内公务接待人数为1112人，包括外事接待54批次，接待人数561人。

四、中国外文局2016年度一般公共预算财政拨款基本支出情况说明

中国外文局2016年度财政拨款基本支出12,351.72万元，其中：人员经费10,963万元，主要包括：基本工资、津贴补贴、奖金、社会保障缴费、伙食补助费、绩效工资、其他工资福利支出、离休费、退休费、抚恤金、生活补助、医疗费、住房公积金、提租补贴、购房补贴、其他对个人和家庭的补助支出；公用经费1,388.72万元，主要包括：办公费、印刷费、咨询费、手续费、水费、电费、邮电费、取暖费、物业管理费、差旅费、维修（护）费、租赁费、会议费、培训费、公务接待费、劳务费、工会经费、福利费、公务用车运行维护费、其他交通费、税金及附加费用、其他商品和服务支出、办公设备购置、专用设备购置、其他资本性支出。

五、中国外文局关于2016年度预算绩效情况的说明

（一）绩效管理工作开展情况

根据财政预算管理要求，我部组织对2016年度一般公共预算项目支出全面开展绩效自评。其中一级项目5个，二级项目32个，共涉及资金30,595.78万元，自评覆盖率达到98.84%。

共组织对“多语种外宣媒体融合发展与新业态开发工程”等1个项目进行了绩效评价，涉及一般公共预算支出1,861万元。从评价结果来看，上述项目立项程序规范、资料完整，绩效目标设置较为合理，绩效指标较为细化，项目资金到位及时；业务管理制度健全且执行较有效，项目管理制度及财务管理制度健全，治理管控措施较为有效，资金使用合规；项目单位能够按照目标完成年度任务，完成质量较高。

（二）部门决算中项目绩效自评结果

我部门今年首次在中央部门决算中增加外文出版发行与外宣事务项目及对外翻译事业建设项目绩效评价结果。根据年初设定的绩效目标，外文出版发行与外宣事务项目自评得分为96.36 分。发现的主要问题及原因：一是前期论证不充分，与实际情况存在偏差；二是项目设定的部分绩效指标不合理。下一步改进措施：一是加强项目的前期论证，引入专家评审机制；二是改进绩效指标设定的合理性。对外翻译事业建设项目自评得分为90分。发现的主要问题及原因：

一是项目指标制定缺乏前瞻性；二是项目执行中缺少事中监控。下一步改进措施：一是加大预算执行中对绩效指标的监控力度；二是采取有效措施，增强绩效指标的约束力。项目支出绩效自评表见附件1和附件2。

六、其他重要事项的情况说明

（一）机关运行经费支出

中国外文局2016年度机关运行经费支出679.11万元，比2015年度减少19.23万元，降低2.75%。主要原因是精简机构、缩减办公经费。

（二）政府采购支出情况

中国外文局2016年度政府采购支出总额1,252.41万元，其中：政府采购货物支出218.22万元、政府采购工程支出0万元、政府采购服务支出1,034.19万元。授予中小企业合同金额1027.45万元，占政府采购支出总额的82.04%，其中：授予小微企业合同金额447.12万元，占政府采购支出总额的35.7%。

（三）国有资产占用情况

截至2016年12月31日，中国外文局共有车辆31辆，其中：部级领导干部用车1辆、一般公务用车30辆；单位价值50万元以上大型设备13套，价值100万元以上大型设备1套。

第四部分　名词解释

一、**财政拨款收入**：指中央财政当年拨付的资金。

二、**事业收入**：指事业单位开展业务活动取得的收入。

三、**其他收入**：指预算单位在“财政拨款收入”、“事业收入”、“经营收入”之外取得的收入。

四、**上年结转和结余**：指以前年度支出预算因客观条件变化未执行完毕、结转到本年度按有关规定继续使用的资金，既包括财政拨款结转和结余，也包括事业收入、经营收入、其他收入的结转和结余。

五、**一般公共服务支出（类）人力资源事务（款）**：指人力资源、机构编制、公务员管理等方面的支出。

政府特殊津贴（项）：指依据党中央、国务院决定，给做出突出贡献的专家、学者、技术人员发放的政府特殊津贴。

六、**文化体育与传媒支出（类）新闻出版（款）**：指中国外文局所承担的图书、期刊出版、发行，网站运行、外宣理论研究、等方面的支出。

行政运行（项）：指中国外文局机关用于保障机构正常运转的基本支出。

一般行政管理事务（项）：指中国外文局机关的项目支出。

机关服务（项）：指为中国外文局提供后勤保障服务的中国外文局服务中心的支出。

出版发行（项）：指中国外文局本级及局属预算单位在图书、期刊、电子、网络出版物出版、印制和发行等方面的支出。

其他新闻出版支出（项）：指中国外文局所属事业单位在外宣出版理论研究、人才培养、翻译专业资格考试、内部信息建设等方面的支出

七、**文化体育与传媒支出（类）其他文化体育与传媒支出（款）**：指中国外文局属单位申请使用的文化传媒类项目支出。

宣传文化发展专项支出（项）：指中国外文局所属单位技术改造、设备更新项目支出。

文化产业发展专项支出（项）：指按照国家文化产业发展规划支持局属经营性文化企事业单位产业发展专项支出。

八、**住房保障（类）住房改革（款）**：指按照国家政策规定向职工发放的住房公积金、提租补贴、购房补贴等住房改革方面的支出。

住房公积金：指按照《住房公积金管理条例》和其他相关规定，由单位及其在职职工以职工工资为缴存基数，分别按照一定比例缴存的长期住房储金。行政单位缴存基数包括国家统一规定的公务员职务工资、级别工资机关工人岗位工资和技术等级（职务）工资、年终一次性奖金、特殊岗位津贴、规范后发放的工作性津贴和生活性补贴等；事业单位缴

存基数包括国家统一规定的岗位工资、薪级工资、绩效工资、特殊岗位津贴等。单位和职工住房公积金缴存比例均不得低于 5%，不得高于 12%。

提租补贴：指按照国家有关政策规定，自 2000 年开始，针对在京中央单位职工因公有住房租金标准提高发放的补贴，人均标准 90 元/月。

购房补贴：指根据《国务院关于进一步深化城镇住房制度改革加快住房建设的通知》（国发〔1998〕23 号）规定，自 1998 年停止实物分房后，对房价收入比超过 4 倍以上地区的无房和住房未达标职工发放的住房货币化改革补贴资金。目前，在京中央单位按照《中共中央办公厅 国务院办公厅转发建设部等单位〈关于完善在京中央和国家机关住房制度的若干意见〉的通知》（厅字〔2005〕8 号）规定的标准执行，京外中央单位按照所在地人民政府住房分配货币化改革的政策规定和标准执行。

九、**结余分配**：指事业单位按规定提取的职工福利基金、事业基金和缴纳的所得税，以及建设单位按规定应交回的基本建设竣工项目结余资金。

十、**年末结转和结余**：指本年度或以前年度预算安排、按有关规定结转到下年或以后年度继续使用的资金，或项目已完成等产生的结余资金。

十一、**基本支出**：指为保障机构正常运转、完成日常工

作任务而发生的人员支出和公用支出。

十二、**项目支出**：指在基本支出之外为完成相关行政任务和事业发展目标所发生的支出。

十三、**“三公”经费财政拨款支出**：指通过财政拨款资金安排的因公出国（境）费、公务用车购置及运行费和公务接待费支出。其中：因公出国（境）费指单位工作人员公务出国（境）的往返机票费、住宿费、伙食费、培训费等支出；公务用车购置及运行费指单位购置公务用车及公务用车使用过程中所发生的租用费、燃料费、维修费、过路过桥费、保险费等支出；公务接待费指单位按规定开支的各类公务接待（含外宾接待）支出。

十四、**机关运行经费**：是指为保障行政单位（含参照公务员法管理的事业单位）运行用于购买货物和服务的各项资金，包括办公及印刷费、邮电费、差旅费、会议费、福利费、日常维修费、专用材料及一般设备购置费、办公用房水电费、办公用房取暖费、办公用房物业管理费、公务用车运行维护费以及其他费用。

附件：1

项目支出绩效自评表

(2016 年度)

项目名称	外文出版发行与外宣事务					
主管部门及代码	[163]中国外文出版发行事业局		实施单位	中国外文出版发行事业局		
项目资金（万元）		预算数	执行数	分值	执行率	得分
	年度资金总额：	26,592.87	24,886.30	10	93.58%	9.36
	其中：本年一般公共预算拨款	24,607.28	22,900.71		93.06%	
	其他资金	1,985.59	1,985.59		100.00%	

年度总体目标	预期目标	目标实际完成情况
	1、大力支持对外宣传书刊出版、发行业务；推进对外宣传阵地在对象国本土化建设，实现外宣期刊本土印刷、发行； 2、积极组织开展针锋相对的国际舆论斗争，在遭遇重大突发事件、引发国际舆论压力的情况下，保证舆论导向，维护我国良好形象;3、推动传统媒体与新兴媒体融合发展,加快建设形态多样、手段先进、具有强大传播力和竞争力的新型主流媒体；4、配合党和国家领导人的出访活动，组织重大外事外交的对外宣传报道；配合国际论坛、峰会、涉日舆论斗争等，组织重大主题外宣报道；5、全方位提升外宣期刊质量，聘请海外中国问题专家、汉学家，翻译界专家、重点对象国问题专家等，打造外宣期刊专题访评栏目及建立外宣智库高端交流机制；6、紧密围绕文化“走出去”，深入开展国际合作出版项目；更好地服务国家对外工作大局，提高宣传效果。	1、一年来，书刊网研各单位和各海外机构紧紧围绕大局，充分发挥优势，取得了明显成效。2、围绕重大主题外宣提高策划能力，精心做好以习近平同志为核心的党中央治国理政新理念新思想新战略等重大主题的对外宣传报道，围绕“中国梦”“四个全面”“一带一路”、中国外交理念、中国经济新常态等重大主题，多角度向世界介绍中国改革发展成就，针对南海争端、气候变化等国际关注的热点问题，加强议题设置，制作多媒体、多语种产品，积极参与话语权斗争，及时发出中国声音。3、加快推动传统业务转型创新，建立媒体融合的“中央厨房”运行机制，重大主题报道的针对性有效性明显增强，突出“融”与“外”的特色，初步形成了集中策划、一次采集、多种生成、多元传播的工作机制，带动了全局业务转型创新发展。4、圆满完成配合高访的专项外宣任务。重大外宣活动的数量、规模和影响力有了显著的拓展。在海内外举办了多次国情和双边关系大型图片展览、研讨会、首发式等对外交流展示活动，有效服务了党和国家对外工作大局。5、舆情研究与翻译业务进一步加强，外宣智库建设全面推进。

绩效指标	一级指标	二级指标	三级指标	分值	年度指标值	全年实际值	得分	未完成原因分析
	产出指标	数量指标	外文纸质版期刊印刷数量	5	完成 8 种期刊 300 万册发行	8 种 305.72 万册	5	
			外文期刊出版重大选题策划数量	3	20 个	35 个	3	
			外文期刊出版原创稿件数量占比	5	50%	70%-90%	5	
			外文图书出版发行渠道覆盖面	4	国内及部分海外市场	国内全部渠道及海外 100 多个国家和地区	4	
			中国网大型新闻直播报道	3	≥100 场	280 场	3	
			中国网网站日均海外访问人数	3	450 万人次	0.1 亿人次	3	
			外文期刊本土化刊物印刷数量	5	完成 11 种期刊 110 万册发行	完成 11 种期刊 115.6 万册	5	
			外文局精品图书出版数量总规模	5	800 种	1000 种	5	
			外文局精品图书出版数量总规模	3	英、法、德、意、日、阿	英、法、德、意、日、阿、西、韩、葡、俄、世界语共 11 个	3	
			外文局多语种媒体融合“中央厨房”稿件数量	5	≥1000 条	896 条	4	
			外宣产品三年内版权输出增长率	3	10%	16.8%	3	
		质量指标	外文图书出版内容差错率	3	10 万字差错率低于万分之一	确保三审三校业务流程，未有手段确保指标实现	2	该指标目前只针对中文图书，外文图书质量还是确保三审三校业务流程
		成本指标	外文纸质版期刊及本土化期刊出版总成本	3	控制在预算范围内，保证资金安全	完成	3	
	效益指标	可持续影响指标	为外文书、刊、网、研提供资金支持，维护各项事业正常运转	10	效果明显	完成	10	
			年度内对外文、刊、网、研编辑、记者等人员培训次数	5	≥100 人次，每次≥5 天	培训人次达到 120-130 人，未有手段保证每次≥5 天	4	指标设置有缺陷
		国际出版影响力指标	新开辟图书期刊发行领域	15	1-2 处	期刊发行领域新辟 3 处；图书发行领域新辟 1 处	15	
	满意度指标	服务对象满意度指标	外文书、刊、网、研服务对象满意度	10	≥90%	完成	10	
总分				100			96.36	

附件 2

项目支出绩效自评表

(2016 年度)

项目名称	对外翻译事业建设					
主管部门及代码	[163]中国外文出版发行事业局		实施单位	中国外文出版发行事业局		
项目资金（万元）		预算数	执行数	分值	执行率	得分
	年度资金总额：	2,230.00	2,230.00	10	100%	10
	其中：本年一般公共预算拨款	2,230.00	2,230.00			
	其他资金					

年度总体目标	预期目标	目标实际完成情况
	1、做好 7 个语种专家委员会委员的协调服务工作，组织专家进行培训和研讨考试的相关问题；实现翻译资格考试英语笔译实务题库计算机化管理； 2、开展翻译行业发展现状、翻译行业人才队伍现状等专题调研，形成系列调研报告； 3、成立翻译行业发展规划工作委员会，起草《翻译行业发展规划》的主要内容；修订或制定 2 项行业标准和规范 4、建立多语种对外翻译标准化商榷委员会；	1.翻译资格考试的社会影响力进一步增强，2016 年有 11.2 万人报名参加考试，正式迈入了国家大型职业资格考试行列。完成七个语种一、二、三级口笔译考试以及英语同声传译考试命题、审题、录音、阅卷工作，考试实现了“零差错”；2.完成一、二、三级考试试题的难易度、区分度等方面的研究，MTI 考生考试情况的年度比较研究，对参考及获证人员进行分析研究等工作，保证了翻译考试的实体质量，科学地为国家选拔翻译人才；3.以中国翻译研究院为依托，开展翻译领域重大课题研究，深化中国特色话语体系外译传播工程。4.持续做好知名中国问题专家排名和系列国际智库研究产品，构建了当代海外中国问题专家库，开展了系列国际合作调查和边境外宣期刊效果评估；5.发布《翻译行业发展规划及行业发展报告》，执行 3 项翻译行业标准和规范。

绩效指标	一级指标	二级指标	三级指标	分值	年度指标值	全年实际值	得分	未完成原因分析
	产出指标	数量指标	翻译资格考试核心专家队伍建设	3	完成专家队伍 50 人的建设	专家队伍达到 50 人	3	
			制定完善翻译行业标准和规范数量	6	2-4 项	3 项	6	
			发布国家对外翻译重大课题数量	6	8-10 个	11 个	6	
			出版《对外话语研究动态》、《国际智库涉华舆情》内刊数量	5	50 期	90 期	5	
			组织编写中国时政术语规范和提纲专家人数	8	≥10 人	10 人	8	
			编写审定思想文化术语中文核心政治术语数量	8	≥1000 条	1 万条	8	
			翻译经典海外译介工程资助多语种翻译作品语种数量	3	3 种	1 种	1	
		质量指标	翻译资格考试 7 个语种 158 套试题	3	差错率≤1%	未发生差错	3	
			翻译经典译介工程翻译产品通过翻译鉴定委员会质量鉴定	5	≥60%	未完成	0	未按项目要求成立翻译鉴定委员会
			完成翻译资格考试专家换届工作	3	实行能上能下的专家管理办法，完成换届工作	未完成	0	2016 年修改换届章程，专家任期 3 年换届，当年未进行换届
	效益指标	社会效益指标	进行翻译资格考试参考人员、获证人员分析研究	10	为国家人才培养和使用发挥作用	完成	10	
			建立翻译行业规划和标准化建设的研讨和发布机制	20	搭建社交媒体发布平台	完成	20	
	满意度指标	服务对象满意度指标	翻译资格考试聘请专家满意度	3	≥90%	≥95%	3	
			翻译行业标准化体系使用对象满意度	5	≥85%	≥90%	5	
			翻译经典海外译介工程资助对象满意度	2	≥90%	100%	2	
总分				100			90	